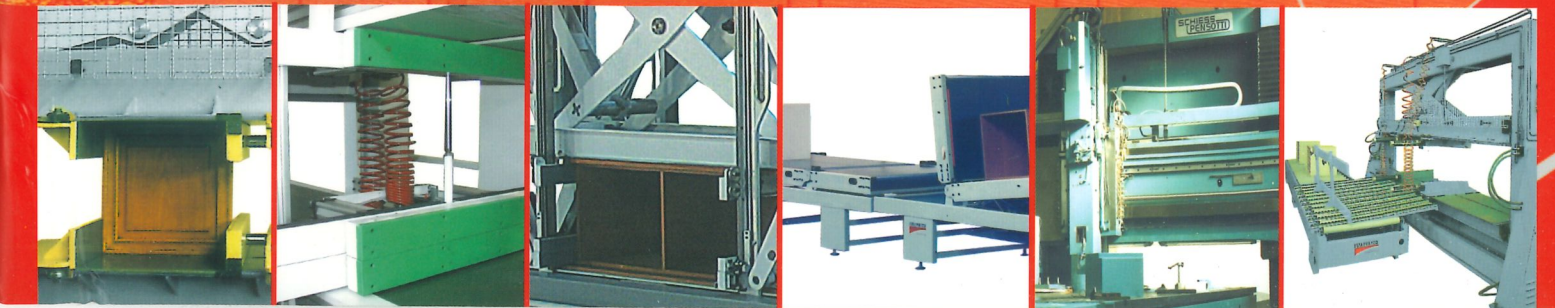


ITALPRESSE

Primatist
Electronic/36
Sp/1-A
Sp/1-A Special

Volucadreuses **Korpuspressen**

Strettoi per corpi di mobili



La costante attenzione al progresso tecnologico nel settore del legno, ha consentito ad ITALPRESSE S.p.A. di estendere nel tempo la gamma della sua produzione, tale da renderla oggi fra le più significative e complete presenti sul mercato internazionale.

La sua produzione comprende:

- Presse monovano e multivano con caricamenti manuali ed automatici per la produzione di pannelli di compensato, pannelli rivestiti con tranciati, laminati plastici decorativi e carte;
- Presse per stampaggio;
- Presse a membrana;
- Presse per curvare;
- Strettoi per corpi di mobili, infissi, listellari;
- Spalmatrici;
- Dosatori mescolatori per colle
- Incollatrici, giuntatrici;
- Taglierine per impiallacciatura;
- Impianti automatici per listellare;
- Strettoi e impianti per lamellare
- Cabine di verniciatura;
- Impianti completi di pressatura in genere, completamente automatizzati

L'attention constante au progrès technologique dans le domaine du bois a permis à la Sté. ITALPRESSE S.p.A. d'étendre dans le temps sa gamme de production, jusqu'à la rendre une des plus intéressantes et complètes du marché international. Sa production comprend:

- *Presses mono et multiétage avec chargement manuel ou automatique pour la production du contreplaqué, des panneaux revêtus avec placage, laminés plastiques, décoratifs et papiers;*
- *Presses à estamper pour décoration et cadres;*
- *Presses pour formage MDF;*
- *Presses à membrane;*
- *Presses pour cintrage;*
- *Cadreuses pour menuiserie, meuble, lamellage;*
- *Enduiseuses de colle;*
- *Doseurs et mélangeurs de colle;*
- *Jointeuses;*
- *Massicots pour placages;*
- *Installations automatiques pour le panneautage;*
- *Cabines de vernissage;*
- *Toute installation de presse, en général automatique.*

Durch ständige Marktbeobachtung haben wir unser Herstellungsprogramm so erweitert, dass ITALPRESSE S.p.A. heute eines der bedeutendsten und international führenden Unternehmen seiner Branche geworden ist. Zu unserem Herstellungsprogramm zählen:

- *Hydraulische Ein- und Mehr-etagenpressen, mit manueller oder automatisch Beschickung, zur Herstellung von Sperrholz, Möbelteilen; sowie Pressen zur allgemeinen Veredelung von Plattenmaterialien mit Echtholz furnier, Dekorpapieren und Folien.*
- *Prägepressen*
- *Membranpressen,*
- *Formpressen für MDF,*
- *automatische Kurztakt Massivholzpressenanlagen,*
- *Pressen für Lamellierholz,*
- *Rahmenpressen und Korpuspressen;*
- *Leimauftragsmaschinen*
- *Klebstoffmischanlagen,*
- *Leimdosieranlagen,*
- *Furnierscheren, u.s.w.*

Strettoi ITALPRESSE: una garanzia di Qualità

Volucadreuses ITALPRESSE: une garantie de Qualité

Korpuspressen von ITALPRESSE Die Garantie für Qualität

La gamma degli strettoi é una delle componenti storiche delle macchine prodotte da ITALPRESSE.

Grazie alla costante collaborazione tra il nostro ufficio "Ricerca e sviluppo" e l'utilizzatore finale, la famiglia degli strettoi per corpi di mobili si é evoluta arrivando a soddisfare anche le più recenti esigenze del mercato.

Uno strettoio ITALPRESSE in produzione é garanzia di qualità, affidabilità ed efficienza e valore nel tempo.

La gamme des cadreuses volumétriques est une composante historique parmi les machines produites par ITALPRESSE.

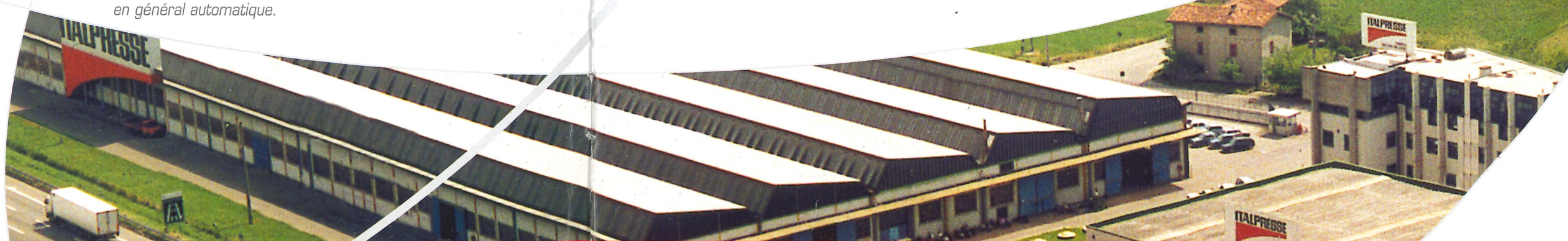
Grâce à la constante collaboration entre notre bureau "Recherche et Développement" et l'utilisateur final, la famille des volucadreuses a évoluée et va satisfaire aussi les plus récentes exigences du marché.

La volucadreuse ITALPRESSE en production est une garantie de qualité, fiabilité, efficacité et valeur dans le temps.

Korpuspressen ITALPRESSE: die Sicherheit der Qualität. Ein traditionelles Produkt im Hause ITALPRESSE ist die große Auswahl an Korpuspressen.

Dank des ständigen Austausches zwischen unserer "Forschungs- und Entwicklungsabteilung" und dem Anwender haben sich die Varianten an Korpuspressen ständig vergrößert und erfüllen die aktuellen Marktansprüche.

Eine Korpuspresse ITALPRESSE steht fuer Qualität, Zuverlässigkeit, Leistungsfähigkeit und Wertbeständigkeit.



Semplicità d'uso
e qualità di pressata

Simplicité d'utilisation et qualité de serrage

Bedienfreundlichkeit
und höchste Qualität



1 Barre in estruso d'alluminio h 180 mm per maggiore rigidità
Bras en extrudé d'aluminium h. 180 mm. pour meilleure rigidité
Großzügig dimensioniertes Aluminiumstrangprofil (180 mm hoch) für höchste Steifigkeit

2 Chiocciola con giunto elastico
Vis creuse avec joint élastique
Spindelmutter mit elastischer Kupplung

3 Regolazione idraulica delle spinte verticale/orizz.
Réglage hydraulique de la poussée verticale et horizontale
Hydraulische Regelung der vertikalen/horizontalen Druckes

4 Chiocciola e vite senza fine, (particolare costruttivo)
Vis creuse et vis sans fin (détail constructif)
Detailansicht Kugelgewindespindel

5 Fotocellula per controllo velocità
Photocellule pour contrôle vitesse
Photozelle für automat. Schleichgang beim Schliessen der Presse

6 Guide di scorrimento verticale/orizz. rettificata
Guides de glissement verticaux/horizontaux rectifiés
Geschliffene Gleitführungen horizontal/vertikal

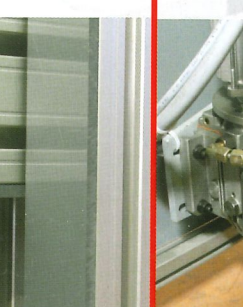
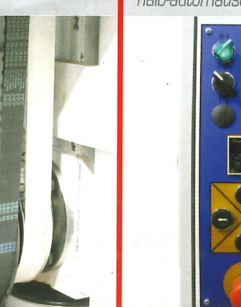
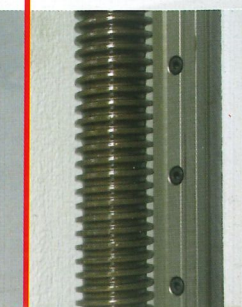
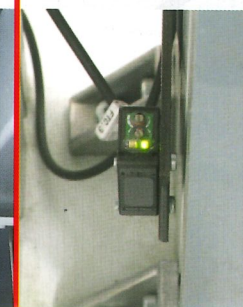
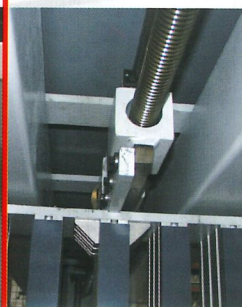
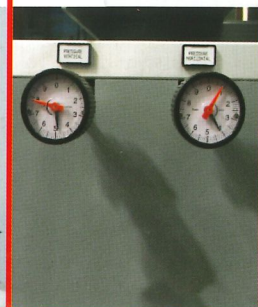
7 Particolare delle cinghie e puleggia
Détail courroies et poulie
Detailansicht Zahnriemenantrieb

8 Pannello comandi con funzionamento manuale/semiautomatico/autom.
Tableau commande fonctionnement manuel/sémi-automatique/automatique
Bedienpult mit den Betriebsarten: manuell - halb-automatisch - automatisch

9 Barriera a fotocellule
Barrière immatérielle photoélectrique
Sicherheitslichtschranke

10 Copertura barre in materiale anti-shock
Recouvrement barres par matériau anti-shock
Werkstückschonende Verkleidung der Druckelemente

11 Motori con frizione idraulica
Moteurs avec friction hydraulique
Hydraulische Rutschkupplung

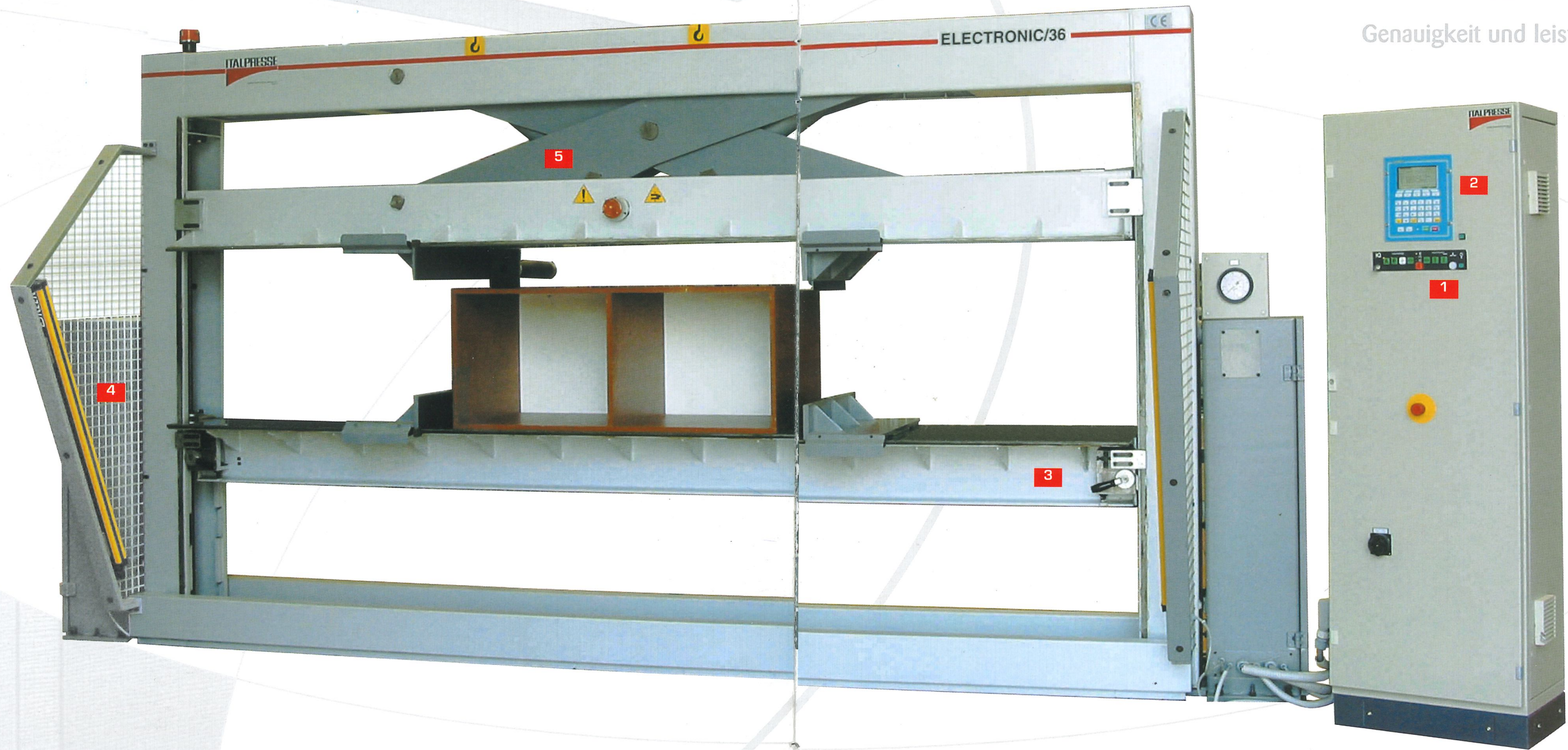


OPTIONAL

Precisione e potenza

Précision et puissance

Genauigkeit und Leistung



1 Pannello di comando
Tableau de commande
Bedienpult

2 Interfaccia operatore
Interface opérateur
Monitor mit
Programmsteuerung

3 Traversa inferiore,
particolare gruppo di
sblocco e guide traverse
Traverse inférieure.
Détail groupe déblocage et
guides traverse
horizontaler Druckbalken
"unten", Detailansicht:
Führung und Entriegelung

4 Fotocellula
di sbarramento
Photocellule d'arrêt
Sicherheitslichtschranke

5 Sistema di spinta
a forbice
Système de poussée à
ciseaux
Scherendrucksystem

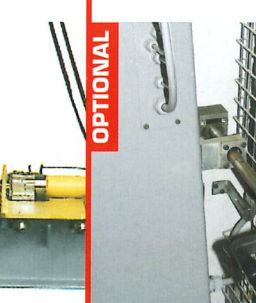
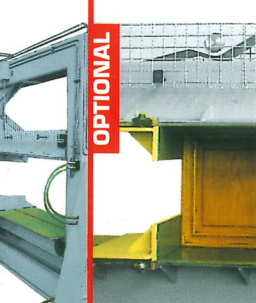
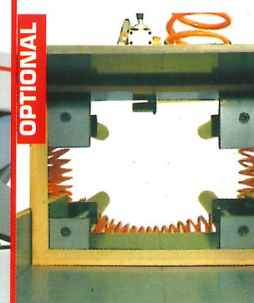
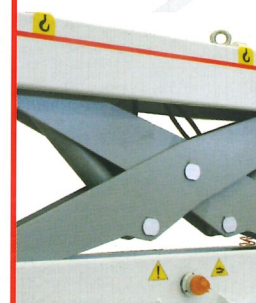
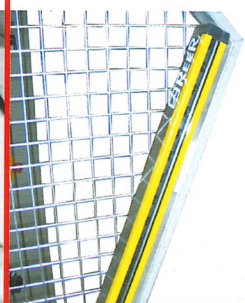
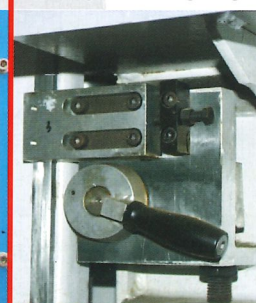
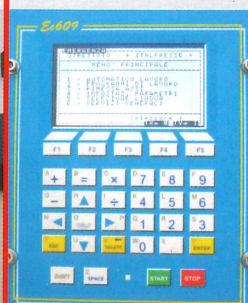
Particolare assemblaggio
cassetto
Détail assemblage tiroir
Preßbeispiel: Schubkasten

Particolare del sistema
carico/scarico
Détail du système charge-
ment/déchargement
automatischer Durchlauf

Particolare cilindri
pneumatici per
assemblaggio antine
Détail vérins pneumatiques
assemblage petites portes
pneumatischer
Druckzylinder für
Rahmenverpressung

Pressori orizzontali
spinta idraulica
Presseurs horizontaux à
poussée hydraulique
Horizontaler Druckbalken
hydraulisch

Dispositivo
per inclinare telaio
Dispositif inclinaison
chassis
Schwenkvorrichtung für
Rahmenverpressung



OPTIONAL

OPTIONAL

OPTIONAL

OPTIONAL

OPTIONAL

Produttività e convenienza

Productivité et avantage

Leistung und vorteil



13 Dispositivo di tensionamento nastro
Dispositif de fonctionnement tapis
Vorschubband spannung



- 1 Cilindro pneumatico di compensazione
Vérin pneumatique de compensation
pneumatischer Druckzylinder
- 2 Carrello movimentazione montante mobile
Chariot déplacement montant mobile
Verfahrwagen des Druckelementes für horizontalen Drucks
- 3 Nastro inclinabile per facilitare la sostituzione nastro
Tapis inclinable pour en faciliter le remplacement
leichter Transportbandwechsel
- 4 Pannello per regolare la spinta orizzontale e verticale
Manomètres pour régler la poussée horizontale et verticale
horizontale und vertikale Druckeinstellung
- 5 Montante mobile
Montant mobile
verfahrbares Druckelement
- 6 Pannello di comando con display
Tableau commandes avec display
Bedienpult mit Display
- 7 Barriera a fotocellule
Barrière immatérielle photoélectrique
Sicherheitslichtschranke
- 8 Posizionamento automatico dei pressori orizzontali
Positionnement automatique des presseurs horizontaux
Automatische Positionierung der horizontalen Druckbalken
- 9 Copertura delle barre di spinta in PVC
Bras de poussée recouverts par pvc
Werkstückschonende Verkleidung der Druckelemente
- 10 Posiz. automatica della barra intermedia
Positionnement automatique des bras intermédiaires
Automatische Positionierung des mittleren Druckbalkens
- 11 Sensore elettronico per lettura dimensioni mobile
Senseur électronique pour lecture dimensions meuble
Elektronische Erfassung des Korpusmaßes
- 12 Lettura elettronica delle quote a mezzo Encoder
Lecture électronique des mesures par encoder
Elektronisches Weg-Meßsystem

OPTIONAL





Potenza e produttività

Puissance et productivité

Leistung und leistungsfähigkeit

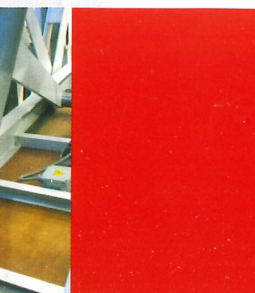
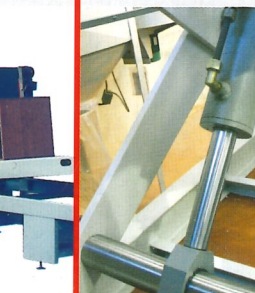
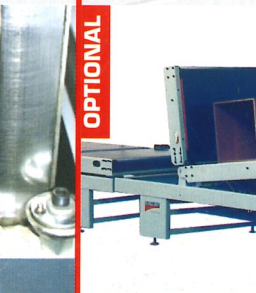
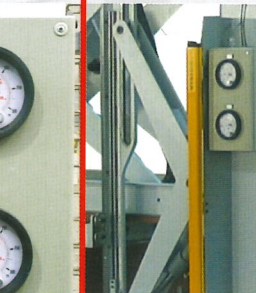
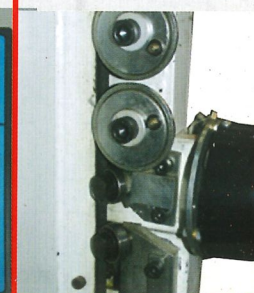
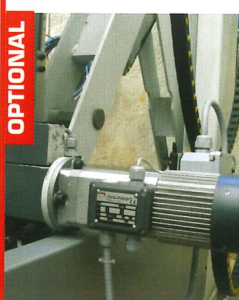
- 1 Forbici di spinta e relativo cilindro idraulico
Ciseaux de poussée et vérin hydraulique
Hydraulisches Scherendrucksystem
- 2 Sensore elettronico per lettura dimensione mobile
Senseur électronique pour lecture dimensions meuble
Elektronische Erfassung des Korpusmaßes
Ausrichtlineal
- Barra regolabile per posizionamento mobile
Barre réglable positionnement meuble
Ausrichtlineal
- Pressori orizzontali inferiori con posizionamento motorizzato
Bras inférieurs motorisés
Unterer horizontaler Druckbalken mit motorischer Positionierung
- 3 Pannello di comando completo di sinottico
Tableau commandes
Bedienpult mit schematischer Funktionsdarstellung
- 4 Pressori orizzontali: particolare le guide registrabili
Presseurs horizontaux: détail des guides réglables
Horizontaler Druckbalken mit Nachjustiermöglichkeit
- 5 Manometri a contatti elettrici per spinta orizzontale/verticale
Manomètres à contact électrique pour la poussée horizontale/verticale
Horizontale und vertikale Druckeinstellung über Manometer
- 6 Fotocellule a barriera
Photoelectric safety barrier
Barrière immatérielle photoélectrique
Sicherheitslichtschranke
- Barre intermedie con funzionamento automatico
Bras intermédiaires automatiques
Zwischendruckelemente automatisch positionierbar
- Ribaltatore in uscita 90°
Culbuteur 90° en sortie
Korpusaufrichter
- 7 Particolare attacco del cilindro idraulico
Détail accrochage vérin hydraulique
Detail: Befestigungspunkt Hydraulikzylinder



OPTIONAL



OPTIONAL



Primatist

Strettoio idromeccanico per corpi di mobili
Il telaio è composto da tubolari in acciaio a sezione chiusa onde aver il massimo della rigidità. All'interno delle sezioni tubolari sono posizionati gli organi di guida e scorrimento per le parti mobili.

Le barre di spinta in estruso di alluminio garantiscono precisione e rigidità.

La trasmissione del moto si ottiene a mezzo di cinghie dentate, la motorizzazione è data da motori elettrici collegati a gruppi pompa idraulica che permettono una più accurata e precisa regolazione della velocità e della spinta.

Cadreuse volumétrique hydromécanique.

Le chassis est composé par des tubulaires d'acier à section fermée pour obtenir la meilleure rigidité. Les organes de guide et de glissement des parties mobiles sont placés à l'intérieur des sections tubulaires.

Les bras de poussée en extrudé d'aluminium garantissent précision et rigidité.

La transmission du mouvement est obtenue par moyen de courroies dentées, la motorisation est obtenue par des moteurs électriques branchés à de groupes pompe hydraulique, qui permettent un plus soigné et précis réglage de la vitesse et de la poussée.

Hydraulische Korpuspresse

Der Pressrahmen besteht aus einem geschlossenen Stahlrohrprofil für höchste Biegesteifigkeit. Im Stahlrohrprofil integriert sind die Flachführung und Verstellspindel.

Zahnriemenantriebe für die Verstellung der Druckbalken

Für eine präzise Einstellung des Druckes und Druckaufbaues werden Hydraulikpumpen mit Elektroantrieb verwendet.

DIMENSIONI DI LAVORO UTILI:

DIMENSIONS UTILES DE TRAVAIL:

NUTZBARE ABMESSUNGEN:

Altezza min/max - Hauteur min/max - min./max. nutzhöhe	mm 250 - 1300	(9.8" - 51.1")
Lunghezza min/max - Longueur min/max - min./max. nutzbreite	mm 250 - 2500	(9.8" - 98.4")
Profondità max - Profondité min/max - max. nutztiefe	mm 700	(27.5")
ALTEZZA DEL PIANO DI LAVORO	mm 400	(15.7")

HAUTEUR PLAN DE TRAVAIL

ARBEITSHOEHE

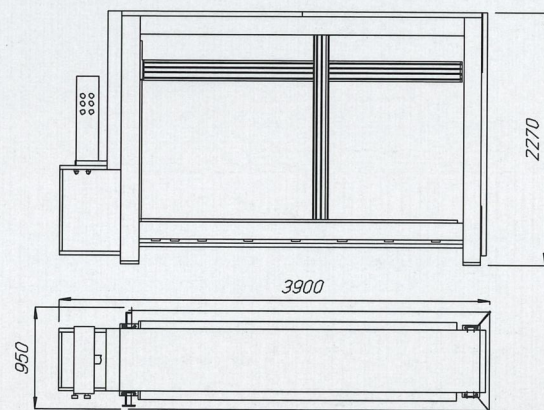
AZIONAMENTO PRESSORI	idromeccanico
FONCTIONNEMENT PRESSEURS	hydromécanique
DRUCKAUFBAU SYSTEM	hydro-mechanisch
POTENZA INSTALLATA	Kw 1,3

PUISSANCE INSTALLÉE

ELEKTR. ANSCHLUSSWERT

MODALITÀ DI LAVORO	manuale/semiautomatica/automatica
TYPES TRAVAIL	manuel/sémi-automatique/automatique
FUNKTIONSWEISE	manual/halb-automatisch/automatisch

POSIZIONAMENTO DEL MOBILE	manuale
POSITIONNEMENT DU MEUBLE	manuel
MOEBELSTUECK POSITIONIERUNG	manuel
NORMATIVE DI SICUREZZA CE	si
NORME CE	oui
CE NORMEN	ja



Electronic/36

DIMENSIONI DI LAVORO UTILI:

DIMENSIONS UTILES DE TRAVAIL:

NUTZBARE ABMESSUNGEN:

Altezza min/max - Hauteur min/max - min./max. nutzhöhe	mm 250 - 1520	(9.8" - 59.8")
Lunghezza min/max - Longueur min/max - min./max. nutzbreite	mm 250 - 3000	(9.8" - 118")
Profondità max - Profondité min/max - max. nutztiefe	mm 700	(27.5")
ALTEZZA DEL PIANO DI LAVORO	mm 270 - 570 - 870	(10.6" - 22.4" - 34.2")

HAUTEUR PLAN DE TRAVAIL

ARBEITSHOEHE

AZIONAMENTO PRESSORI	motorizzato più idraulico con sist. a forbice
FONCTIONNEMENT PRESSEURS	motorisé et hydraulique avec syst. à ciseaux
DRUCKAUFBAU SYSTEM	angetrieben plus hydraulik mit Scherensystem
POTENZA INSTALLATA	Kw 2,1

PUISSANCE INSTALLÉE

ELEKTR. ANSCHLUSSWERT

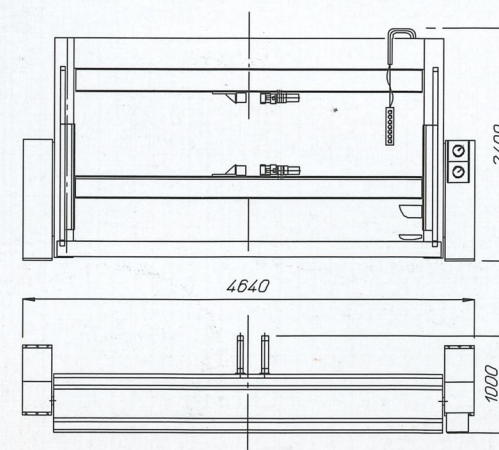
SPINTA VERTICALE REGOLABILE MAX	Kg 3500
POUSÉE VERTICALE RÉGLABLE MAX	
DRUCK VERTIKAL REGELBAR BIS MAX	

MODALITÀ DI LAVORO	manuale/semiaut./aut. con controllo asse elettr.
TYPES TRAVAIL	manuel/sémi-automatique/automatique
FUNKTIONSWEISE	manual/halb-automatisch/ Automatisch mit gesteuerten Achsen

POSIZIONAMENTO DEL MOBILE	manuale
POSITIONNEMENT DU MEUBLE	manuel
MOEBELSTUECK POSITIONIERUNG	manual

CONTROLLO	Assi controllati elettronicamente, impostazioni delle quote di lavoro
CONTRÔLE	axes contrôlés électroniquement, détermination mesures du travail
STEUERUNG	Elektronisch gesteuerte Achsen, Einstellung der Arbeitsquoten

NORMATIVE DI SICUREZZA CE	si
NORME CE	oui
CE NORMEN	ja



Strettoio per mobili meccanico/idraulico ad assi controllati

La possibilità di lavorare impostando la quota di posizionamento assicura una precisione assoluta e previene ogni rischio di sovrappressione.

Struttura in lamiera pressopiegata di forte spessore. Tutte le parti di scorrimento sono lavorate a macchina CNC per la massima garanzia in termini di precisione e perpendicolarità. Le traverse mobili orizzontali sono ricoperte di materiale antiusura ed il parallelismo ad ogni quota di lavoro è garantito da collegamenti meccanici.

L'idraulica adottata, l'accuratezza delle lavorazioni meccaniche, il sistema PLC di comando e controllo sono tali da garantire per questo strettoio una posizione di eccellenza sul mercato.

Cadreuse volumétrique mécanique/hydraulique avec axes contrôlés.

La possibilité de travailler en déterminant la mesure de positionnement, assure un'absolute précision et prévient tout risque de surplus de pression.

Toute partie de glissement est usinée par machine CNC pour la meilleures garantie de précision et perpendicularité.

Les traverses mobiles horizontales sont recouvertes avec matériau antiusure, et le parallélisme à tout niveau de travail est garanti par connections mécanique.

L'hydraulique adoptée, la précision des usinages mécaniques, le système PLC de commande et de contrôle sont tels qui donnent à cette volucadreuse une position d'excellence sur le marché.

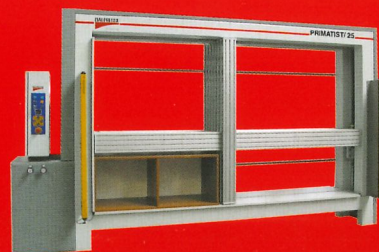
Mechanische / hydraulische Korpuspresse mit gesteuerten Achsen

Grundkörper aus stabilem Stahlblech. Alle gleitende Elemente werden auf CNC Maschinen bearbeitet um die Genauigkeit und Rechtwinklichkeit zu gewährleisten.

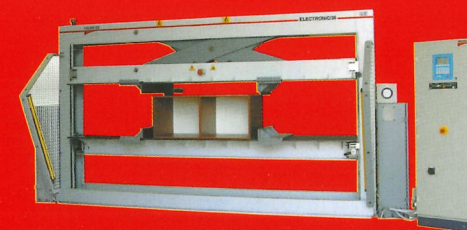
Die beweglichen horizontalen Balken sind mit verschleißfestem Material belegt und die Parallelität jedes Arbeitstaktes wird mittels mechanischer Verbindungsstücke gewährleistet.

Die Hydraulik, die Genauigkeit der mechanischen Bearbeitungen und die SPS-Steuerung verleihen dieser Korpuspresse eine führende Marktstellung.

Caratteristiche tecniche
Données techniques
Technische Daten



Caratteristiche tecniche
Données techniques
Technische Daten



ITALPRESSE

I giusti uomini, i giusti mezzi, la competitività ITALPRESSE

Les hommes justes, les moyens justes,
la compétitivité ITALPRESSE

Die richtige Entscheidung für jeden Betrieb; das besondere
Preis-Leistungsverhältnis von ITALPRESSE

ITALPRESSE S.p.A., nata nel 1954 dalle capacità imprenditoriali dei fratelli Carlo e Fausto Sala, ha saputo affermare ed imporre il proprio marchio fino a raggiungere oggi l'attuale posizione di leadership. ITALPRESSE S.p.A. opera da tempo con una rete commerciale e di assistenza presente in più di 50 paesi. Sorge su un'area di 90.000 m² dei quali 35.000 coperti da capannoni industriali e 7.000 da uffici. Esperienza e notevoli capacità imprenditoriali si traducono oggi in una continua volontà di ricerca che affiancata da importanti e moderni mezzi produttivi, consentono di garantire, con ragione, soluzioni e risultati di sicuro interesse anche per la Vostra Azienda.

Grazie all'esteso impiego di robots di saldatura, macchine utensili di grandi dimensioni, e centri di lavoro a controllo numerico, ITALPRESSE S.p.A. è in grado di realizzare economicamente e con la massima precisione soluzioni tecnicamente innovative con una perfetta intercambiabilità di tutti i componenti. La nostra capillare ed estesa rete commerciale e di assistenza consentono di garantire con ricambi e personale specializzato di pronta disponibilità, una immediata rispondenza ad ogni Vostra urgente richiesta sia di carattere operativo che di manutenzione. Il nostro Servizio Tecnico Commerciale è a Vostra disposizione per proporre le soluzioni più adeguate ad ogni specifica esigenza tecnologica e produttiva. L'intera gamma di macchine, progettate con sistemi CAD, e con notevole grado di standardizzazione, presenta una notevole versatilità ed adattabilità per ogni singola tematica produttiva.

ITALPRESSE S.p.A., née en 1954 grâce aux capacités d'entreprise des frères Carlo et Fausto Sala, a su s'imposer et diffuser sa propre marque, jusqu'à atteindre la position de leader qu'elle occupe actuellement sur le marché, avec sa gamme de machines et d'installations complètes avec pression spécifique de 1 Kg/cm² jusqu'à dépasser 250 Kg/cm². ITALPRESSE S.p.A. travaille depuis longtemps avec un service commercial et d'assistance présent sur plus de 54 pays. La Société s'installe sur un terrain de 90.000 m², dont 35.000 m² sont couverts par ses ateliers, séparés en 7 usines, et 7.500 m² par ses bureaux. Son expérience et ses importantes capacités industrielles se traduisent dans une recherche continue qui, accompagnée à des moyens modernes de production, assurent des résultats et des solutions vraiment intéressants. Grâce à l'emploi considérable de robots de soudage, machines de dimensions importantes et au CNC, ITALPRESSE S.p.A. réalise avec économie et avec le maximum de précision des solutions techniquement innovatrices, dont les composants sont parfaitement interchangeables. Nos réseaux commerciaux et d'assistance assurent une réponse immédiate à vos demandes urgentes, au niveau opérationnel, par l'expédition de pièces de rechange ou l'envoi de techniciens experts. Notre Service Commercial est à votre disposition pour vous proposer les meilleures solutions pour vos exigences. Notre gamme de machines, étudiée avec systèmes CAD et avec un important niveau de standardisation, s'adapte à toute exigence de production.

Das Unternehmen ITALPRESSE S.p.A. wurde im Jahre 1954 von den Gebrüdern Carlo und Fausto Sala gegründet. Ihren Fähigkeiten und Ihrem unternehmerischen Geschick ist es zu verdanken, wenn ITALPRESSE heute ein hervorragendes Markenzeichen auf dem Weltmarkt geworden ist. Auf einer Produktionsfläche von ca. 90.000 m², Konstruktion und Büros inklusive, baut ITALPRESSE ein komplettes Programm an Pressen und Spezialanlagen, mit Drücken von 1 bis über 250 Kp/cm².

ITALPRESSE hat seither über 12.000 Maschinen und Anlagen hergestellt und in aller Welt in Betrieb genommen. Durch ein umfassendes Verkaufs- und Kundendienstnetz betreut ITALPRESSE heute Kunden in mehr als 54 Ländern der Welt.

Der Einsatz von Schweißrobotern und großen CNC-Bearbeitungsmaschinen, sowie ein Baukastensystem von Maschinenkomponenten ermöglichen es ITALPRESSE, Maschinen höchster Präzision zu wirtschaftlich günstigen Preisen anzubieten. Ein engmaschiges Kundendienstnetz, kompetente Techniker und ein umfangreiches Ersatzteillager garantieren einen zuverlässigen Service.

ITALPRESSE S.p.A. Italia
24060 Bagnatica (BG)
Via delle Groane, 15
Tel. +39 035 681122
Fax +39 035 682682
sales@italpresse.com
www.italpresse.com

 ITALPRESSE USA inc.
26520 Mallard Way,
Punta Gorda, FL 33950
Ph. +1 941 6392100
Fax +1 941 6391663
www.italpresseusa.net

